



PRESS RELEASE 新聞稿

編輯注意：

2018年9月10日(星期一)

「安享終老院舍中」服務研究新聞發佈會 尊重晚期長者意願·每年節省高達三億政府晚期照顧開支

對不少晚期長者而言，他們的心願是希望在熟悉、寧靜、令他們安心的環境中離世，當中居住在安老院舍的長者更視院舍為另一個家，希望在這個「家」過身。然而，根據2017年立法會的文件¹顯示，每年本港約有四萬至四萬五千人死亡，其中近八成為65歲以上長者，在死亡個案中，93%即約四萬宗在醫院過身。很多晚期院友要經常穿梭於院舍和醫院之間，身心飽受折騰，最終卻在醫院過身，無法實現在院舍終老的意願。

有鑑於此，一向「尊重生命·改變生命」的基督教靈實協會(下稱靈實)，早於2000年在其轄下的靈實護養院推出「安享終老院舍中」服務，讓長者自由選擇是否在院舍離世，有尊嚴地走完最後一程。該服務可成為晚期長者接受醫院治理以外的另一個選擇，由跨專業團隊(包括醫生、護士、社工、治療師、院牧及前線健康服務員)去照顧長者及其家人在整個臨終照顧的過程及他們的身心社靈需要，讓長者能在熟悉的環境及院舍員工陪伴下平靜度過生命倒數階段。

為探討箇中的影響，靈實今年就「安享終老院舍中」服務進行了一項研究，比較參與及沒有參與服務的長者在離世前一年的住院日數及晚期照顧開支。結果發現，該服務能減少長者離世前的住院日數，同時節省高達三億元的公共晚期照顧開支。由此可見，該服務不但能實現院友在院舍終老的意願，而且跟在醫院終老相比，能夠使公共資源運用得更具成本效益。

研究指終老院舍服務可每年減省高達三億政府晚期照顧開支

是次研究比較長者在臨終前一年入住醫院的日數，發現參與「安享終老院舍中」服務的長者，比沒有參與的長者住少14.5天²。

另外，是次研究計算了各院友臨終前一年的晚期照顧開支³，發現參與「安享終老院舍中」服務的院友，跟無參與這項服務的院友比較，前者在臨終前一年的晚期照顧開支中位數較後者少17%⁴。至於參與「安享終老院舍中」服務而最終在護養院過身的院友，跟無參與這項服務的院友比較，前者在臨終前一年的晚期照顧開支中位數較後者少22.7%⁵。由此可見，若院舍能提供適切及專業的晚期照顧讓院友能根據意願在院舍過身，公共資源便能運用得最具成本效益。

根據一項本地調查⁶，約35%居住在院舍的長者選擇於院舍過身。按統計署及醫管局的死亡數據推斷⁷，若這班長者能受惠於「安享終老院舍中」服務，可每年為政府晚期照顧開支節省約\$3.4億。

基督教靈實協會 Haven of Hope Christian Service

香港新界將軍澳靈實路七號 7 Haven of Hope Road, Tseung Kwan O, New Territories, Hong Kong

服務查詢熱線 Service Enquiry Hotline: (852) 2701 9019 傳真 Fax: (852) 2706 0463

電郵 Email: info@hohcs.org.hk

義工及捐款熱線 Volunteer & Donation Hotline: (852) 2703 3284 傳真 Fax: (852) 2702 8173

電郵 Email: crd@hohcs.org.hk 網址 Website: www.hohcs.org.hk

根據上述研究所取得的數據顯示，「安享終老院舍中」服務具有在本港廣泛推展的潛在價值，靈實護養院因而希望配合政府未來改善晚期照顧的方向，繼續實踐及不斷改善，然後將之推展至其他院舍，亦希望藉著今次的研究，鼓勵業界及社會關注長者的晚期生命質素，一同參與推出類似的服務。

靈實護養院獨有跨專業團隊

靈實護養院早在2000年11月開展「安享終老院舍中」服務，一方面讓長者在最少痛苦下、舒適並有尊嚴地度過晚期歲月，同時冀可幫助減輕醫療系統的負擔。其後於2003年3月，靈實護養院正式訂立「安享終老院舍中」政策，有系統地整理服務內容及指引。另外，於2000年至2016年間，靈實護養院持續參與由醫院管理局、社會福利署及其他國際機構舉辦的會議，更在2017年推出了「安享終老院舍中」服務培訓手冊與業界分享經驗。18年來，靈實護養院透過此項服務，送別了111名長者。

歷年來，參與過「安享終老院舍中」服務的靈實護養院院友家屬都對服務有正面評價，皆因該項服務以長者的意願為大前提，設立跨專業團隊緊密配合，評核個案、安排家庭會議，並制定晚期照顧計劃，配合護養院的心靈關顧及輔導，為長者提供全人的晚期照顧服務，加上長者可自由地選擇在熟悉的環境及院舍員工陪伴下終老，亦可減輕長者因穿梭醫院引致的身心勞累及創傷，若長者選擇不接受緊急搶救，更可安靜和舒服地離世。

傳媒查詢：

梁詠茵小姐 (Viann Leung) / 馮玉珍小姐 (Kinie Fung)

電話：2703 3286 / 2703 3378

電郵：viannleung@hohcs.org.hk / kiniefung@hohcs.org.hk

1. 立法會文件：<https://www.legco.gov.hk/yr17-18/chinese/panels/ltcp/papers/ltcp20171212cb2-498-3-c.pdf>
2. 參與「安享終老院舍中」服務的院友在臨終前一年的住醫院日數中位數為 4.5 天，無參與的院友在臨終前一年的住醫院日數中位數為 19 天，兩者相差 14.5 天。
3. 所謂「臨終前一年的晚期照顧開支」，是按每位院友臨終前一年內住公立醫院的日數與在院舍接受「安享終老院舍中」服務及日常照顧的日數，再根據住公立醫院普通科病房的每日成本與在院舍接受「安享終老院舍中」服務及日常照顧的每日成本計算出來的。
4. 參與「安享終老院舍中」服務的院友(最終在醫院或護養院過身)，跟無參與服務的院友(全部於醫院過身)比較，前者在臨終前一年的晚期照顧開支中位數較後者少港幣\$66,080，即少 17.0%。
5. 參與「安享終老院舍中」服務而最終在護養院過身的院友，跟無參與服務的院友比較，前者在臨終前一年的晚期照顧開支中位數較後者少港幣\$88,248，即少 22.7%。
6. Chu et al., Advance Directive and End-of-Life Care Preferences Among Chinese Nursing Home Residents in Hong Kong. *Journal of American Medical Directors Association*, 2011, 12: 143-152
7. a 本港在 2016 年的總死亡人數為 46,905 (Hong Kong Annual Digest of Statistics 2017, Census & Statistics)

基督教靈實協會 Haven of Hope Christian Service

香港新界將軍澳靈實路七號 7 Haven of Hope Road, Tseung Kwan O, New Territories, Hong Kong

服務查詢熱線 Service Enquiry Hotline: (852) 2701 9019 傳真 Fax: (852) 2706 0463

電郵 Email: info@hohcs.org.hk

義工及捐款熱線 Volunteer & Donation Hotline: (852) 2703 3284 傳真 Fax: (852) 2702 8173

電郵 Email: crd@hohcs.org.hk 網址 Website: www.hohcs.org.hk

Department, HKSAR)

b 在 2014 年，本港的總死亡人數有 80% 是 65 歲以上的長者，當中有 40% 居於院舍

(http://www.ha.org.hk/haho/ho/ap/PCSSF_1.pdf)

→ 推算每年居於院舍的長者的死亡數字約 15,010 (46,905 x 80% x 40%)

→ 推算每年選擇於院舍過身的長者約有 5,254 人 (15,010 x 35%)

→ 若這班長者能受惠於「安享終老院舍中」服務，即每年總節省為 5,254 x \$66,080 = 約\$3.4 億。

基督教靈實協會 Haven of Hope Christian Service

香港新界將軍澳靈實路七號 7 Haven of Hope Road, Tseung Kwan O, New Territories, Hong Kong

服務查詢熱線 Service Enquiry Hotline: (852) 2701 9019 傳真 Fax: (852) 2706 0463

電郵 Email: info@hohcs.org.hk

義工及捐款熱線 Volunteer & Donation Hotline: (852) 2703 3284 傳真 Fax: (852) 2702 8173

電郵 Email: crd@hohcs.org.hk 網址 Website: www.hohcs.org.hk